

## **Cart Co' Mque' Pab Ye's Loo Mèn Co' Ngo Ban Le'n Ciuda Colos**

*Pab ngue que' ye's loo mèn co' ngola's loo cón che'n Jesucrist no loo Jesucrist, mèn co' mqueltàa loo cón che'n Diox, mèn co' ngo ban ciuda Colos.*

<sup>1</sup> Daa, Pab, nac thib mbi' co' ndxe' di's che'n Jesucrist xal gunee lezo' Diox. Jesucrist mtel' daa. Ryop nu' Timote co' nac hues na' por cón che'n Jesucrist <sup>2</sup> ngue nii Diox loo gu' co' nzo ban ciuda Colos. Mèn huesen por cón che'n Jesucrist, gu' ngro xà' loo cón che'n xab izlyo' no ngòc gu' mèn che'npe' Diox. Mbli nèeque' gu' gu' loo cón che'n Crist, ne. Ndlyazen le' Diox xud na' no Tad Jesucrist na' tolo angli le' gu' nagàl yo lezo' loo Diox no cue ban gu' rye nda gu' no rye ndye'th gu' làth xtàa gu'.

*Di's ndxè' nda' cuent xá mod ngurez Pab Diox cón che'n mèn co' ngola's loo Crist, mèn co' ngo ban ciuda Colos.*

<sup>3</sup> Nu' mbez Diox quix Diox loo Diox co' nac xud Tad Jesucrist na' ryete vez co'se' mbez nu' Diox cón che'n gu'. <sup>4</sup> Nu' mbìnle' le' gu' ndxela's loo Crist Jesús. Mbìnle' nu' le' gu' nque' lezo' ñèe gu' ryete mèn co' ngro xà' loo cón che'n xab izlyo' co' ngòc che'npe' Diox. <sup>5</sup> Tolo mbez nu' Diox quix Diox loo Diox por ryethe con' co' nac co' nzi quee lezo' gu' loo cón gac che'npe' gu' yiloa co' ngue gosua' Diox

loo bé' par gàca che'n gu' yilóa. Cón che'n con'a nde teele' ndxòn gu' no mté'th gu' por cón che'n di's ndac co' nac di's lìcpe' co' ndlu' xá mod lyá' mèn loo con' ryes. <sup>6</sup> Di's ndac co' ngo nu' yalbàn loo gu', leque di's ndaca ndoo yath no ndoo yèn loo mèn díb athu loo izlyo'. Ncàb cón che'n di's ndac loo mèn le' huax mèn ngòo loo cón che'n Diox por cón che'n Crist xal thìb cosech ndac co' nthop mèn. Tataa mod, ne, ndxàca loo gu' cón che'n di's ndac axta huiz co' mbìn gu'i no gunee gu', lìcque', ndli Diox anggàc con' ndac loo mèn. <sup>7</sup> Cón che'n con' ndxè' mblu' Epafr loo gu'. Epafr anze'f lezon ngudloon. Epafr thidte ndli zin' co' nac cón che'n di's ndac co' ndlu' cón che'n Crist con nu'. Altant ndyoo Epafr loo zin' che'n Crist par ndlu' Epafr zin' xal thìb moz ndac che'n gu'. <sup>8</sup> Epafr mda' cuent loo nu' xá mod ngue lyath no Xpii Natú' gu' par nque' lezo' gu' ñèe gu' xtàa gu' par ndxè', ne.

<sup>9</sup> Por cona, axta huiz co'se' mbìn nu' nabe'ste nziri' gu' loo cón che'n Diox no axta huiz nalze imbedte nu' no indxathla'ste nu' mbez nu' Diox por cón che'n gu'. Ña'b nu' loo Diox le' gu' ñee no ta' gu' cuent ryethe con' co' nee lezo' Diox. Ña'b nu' loo Diox le' Xpii Natú' lyath no gu' par gác gu' no ten' gu' no ta' gu' cuent xá nac xtùuz che'n Diox. <sup>10</sup> Mbez nu' Diox le' gu' que tee ban xalque' ndxàal que tee ban mèn co' nac che'n Tad Crist par que tee lí gu' co' yòo lezo' Crist par càba loo gu' tolo lu' gu' ryete con' ndac loo xtàa gu' no par tolo té'th gu' más cón che'n Diox no xá nac Diox. <sup>11</sup> Ña'b nu' loo Diox le' gu' xec yèe por cón che'n rye loothe con' co' nzo la's nii Diox no co' nzo la's ya' Diox xal nac ryethe con' roo con' xèn co' nzo la's nii Diox no la's ya'

Diox. Mbez nu' Diox le' gu' cha'la's no xo'fnde' xo'fndla' lezo' gu' làth xtau'a. <sup>12</sup> Guuz gu': Diox quix U', Diox, loo Diox xud na' tac Diox mblique' ndxàp na' con' la's nii na' no la's ya' na' par yan' no na' no gàc che'npe' na' con' co' càaya' na' con mèn co' ngro xà' loo cón che'n xab izlyo' no co' ngòc che'npe' Diox, co' nee di's, <sup>13</sup> Diox mtelá' na' loo ryethe con' co' nzo la's nii Mebizya no la's ya' Mebizya co' ñibe' loo yál'cuau co' nac cón che'n xab izlyo'. Ngoloa, mbli Diox par ñibe' xgan' Diox co' nac lezo' Diox no co' nac ngudloo Diox loo na'. <sup>14</sup> Diox mtecue cón che'n xtol na' lad Crist co'se' mxyo ren Crist loo cruz, co' nee di's, tataa mod mton' Diox xtol na'.

*Di's ndxè' nda' cuent loo mèn le' Diox mtu' mtàl lezo' Diox loo mèn co' ndxela's loo Tad Crist por cón che'n yalguth co' mquéé loo Tad Crist co'se' mque' mèn Tad Crist loo cruz.*

<sup>15</sup> Diox co' yende mod yú' loo mèn, Diox mbi'th lu' loo loo mèn co'se' mbi'th Crist Jesús, xgan' Diox, loo izlyo' ndxè'. Crist nac yub Diox co' mbi'th no nzole' Crist ndoore' cuec Diox alux con' co' mtocua' Diox. <sup>16</sup> Diox mnibe' loo Crist toxcua' Crist alux con', sya, mtocua' Crist alux con' co' nzo loo bé' no con' co' nziri' loo izlyo', que naca con' co' ndxú', que naca con' co' indxú'de, que naca angl co' ñibe', que naca taamas angl co' ndxàp con' la's nii angl no la's ya' angl, que naca chol xpíi co' ndxàp con' roo no con' xèn la's nii xpíi no la's ya' xpíi. Alux con'a mtocua' Crist. Crist ngue tèn con'a no ngue xèn' Crist Jesús con'a. Ngòcsua' alux con'a par li zin' Crist. <sup>17</sup> Nzoque' Crist ndoore' ngureri' chol con'. Crist ngue tèn alux con' co' nziri' par ne'tyon'te no par ne'lith node con'a.

18 Más de cona, Crist ñibe' loo mèn co' ndxela's, mèn co' nqueltàa loo cón che'n Diox por cón che'n Crist xalque' ñibe' yéc mèn loo mèn. Tataa nac Crist tac ndoore' nzole' Crist loo alux con'. Crist ngòc nerleque' mèn co' ngro xban làth mèn nguth, ne. Ngòc con' ndxè' par gàca le' thidte Crist tyoo ner no tyoo naa no ñibe' Crist loo alux con'. 19 Cona, mbli Diox loo Crist tac Diox mblyas ngòc Crist thib xooque' xalque' Diox no ngòc Crist lalque' con Diox. Anze'f ngòo lezo' Diox mbyan'que' Crist lugar che'n Diox loo alux con' co' mteyas mteyàl Diox, co' nee di's, loo ryethe con'. 20 Ngòo lezo' Diox, por cón che'n Jesucrist, yu' yàl ryete con' loo Diox tedib vez. Ngue li Diox le' mèn nagàl yo lezo' loo Diox no cue ban mèn rye nda mèn no rye ndye'th mèn loo xtàa mèn por cón che'n renpe' Crist co' mxyo loo cruz. Tataa ngòca loo Crist par yu' yàl ryete con' loo Diox, que naca con' co' nziri' loo izlyo', que naca con' co' nzo loo bé'.

21 Póla gu', ne, mque tee ban loo cón che'n Crist xal mèn tith. Ngòc gu' mèn ngolo ngola's loo Diox por cón che'n con' ye'rsin' co' ngo le'n lezo' gu' por mbli gu' chol con' ye'rsin'. Ale más mda' gust lezo' gu' mbli gu' chol con' ye'rsin'. Per nalle', mbli Diox ngo nagàl lezo' gu' loo yub Diox. 22 Mbli Crist con' ndxè' co'se' mque' mèn Crist loo cruz par mxacti Crist no nguth Crist. Tataa mbli Crist par lu' too Crist gu' xal mèn co', lìcque', ngro xà' loo cón che'n xab izlyo' no ngòc gu' mèn che'npe' Diox. Ngòc gu' mèn co' yende chó mèn quexù' loo Diox. 23 Gàc con' ndxè' loo gu' chele' gu', lìcque', toloque' cue nèe loo co' ndxela's gu', no chele' gu' ne'gàcte chop loo chop la's no ne'yitacte lezo' gu' loo co' nzi quee

lezo' gu' cón che'n di's ndac co' ndlu' xá mod lyá' mèn loo con' ryes co' mbìnle' gu'. Cón che'n di's ndac ndxè' nac co' ndxath no co' ndxèn rye ned co' nac dib athu loo izlyo'. Daa, Pab, ngue lyath no mèn co' ngo yalbàn cón che'n di's ndac loo mèn.

*Di's ndxè' nda' cuent loo mèn le' Pab mxo'f zin' cón che'n di's ndac par ya lu' Pab no ya te'th Pab di's ndac loo alux mèn che'n chol nación.*

<sup>24</sup> Per nalle', ale ndxe'leque', ndyac lezon ndxàc yaltii loon por cón che'n gu'. Tac xalque' ndxàc yaltii ndxè' loon, con'a nee di's tolo ngue taan ryete yaltii xal ngòca loo Crist laden co' be' ndxàc falt loo con' co' ndyac no tii daa Crist por cón che'n mèn co' ndxela's loo cón che'n Diox por cón che'n Crist, mèn co' nqueltàa loo cón che'n Diox, co' nee di's, mèn co' thidte nac loo Crist xal ladpe' Crist. <sup>25</sup> Ngue tan cuent loo gu', daa nac thib mbi' co' nxo'f zin' zin' ndxè' loo gu', gu' co' nqueltàa loo cón che'n Diox. Diox mdoo daa no mtan' Diox di's ndxè' loon par xo'f zin'en zin' par gac con' ndac loo gu' no par lu'en loo mèn no tethen loo mèn ryethe con' co' nac cón che'n di's ndac loo mèn. <sup>26</sup> Ndalen par lu'en no go xo'fen cón che'n Diox co' ngo casloo axta pólle'a co' nac rye lín' co' nde teele' ndrith. Per ndxe'leque', nalle' ngue li Diox par ngue ryo xo'f cón che'n di's ndac ndxè' loo xnaa loo mèn co' ngro xà' loo cón che'n xab izlyo', mèn co' ngòc che'npe' Diox. <sup>27</sup> Pues loo mèn co' inacte mèn nación Israel, mblya's Diox lu' Diox ryethe con' co' nac cón che'n con' roo con' xèn co' nac cón che'n di's ndac co' ngo casloo póla. Cona nee di's, nac Crist co' naban le'n xpíi gu'. Por cón che'n Crist nzi quee lezo' na' cón

che'n con' co' gac loo na' yiloo co' gac con' roo con' xèn co' li Diox loo na'.

<sup>28</sup> Cón che'n Crist ngo nu' yalbàn. Nco'x nu' loo rye mèn co' ndyal ndxòn cón che'n Crist, ne. Cón che'n Crist ndlu' nu' loo mèn xal mbli Diox ndxác nu' par ten' mèn cón che'n Diox co' huenleque'. Tataa ndli nu' par huen huen té'th mèn, no nali no nambii té'th mèn cón che'n Crist par thidte gac mèn loo cón che'n Crist. <sup>29</sup> Par gaca tataa loo gu', tolo nxo'f zin'en zin' ndxè' cón che'n di's ndac. Con dib fuerz chenen nxo'f zin'en zin' ndxè' xalque' ndlyath no Crist daa axta plóthe xal nac con' roo con' xèn co' nzo la's nii Crist no la's ya' Crist.

## 2

<sup>1</sup> Ndlyazen le' gu' ta' cuent no non gu' susque' mxo'f zin'en no ndyóon no mbrezen Diox cón che'n gu' no cón che'n mèn yèez Laodice no cón che'n mèn co' tarte libe' ayéc axàn' daa. <sup>2</sup> Ndlyazen gac loo mèn co' tarte libe' ayéc axàn' daa le' mènna ye'th lezo' loo cón che'n Crist. Lyazen gaca loo gu' tolo té'th gu' par que' lezo' gu' ñèe gu' thib xtàa gu' no tedib xtàa gu'. No ndlyazen tolo té'th gu' cón che'n Diox par huen huen gòn gu' cón che'n Diox no tataa mod gáp gu' yalxla's loo Diox axta plóthe. Chele' gu' tataa li, Diox li par ta' gu' cuent cón che'n con' co' ngo casloo loo Diox ndoore', co' nee di's, nac cón che'n Crist. <sup>3</sup> Loo Crist nzo casloo rye loothe yalndxác roo yalndxác xèn che'npe' Diox. Ndxòn Crist ryethe con' no nda' Crist cuent cón che'n ryethe con'. <sup>4</sup> Ngue niin con' ndxè' loo gu' par yende chó mèn li par yila's gu' di's co' nac di's gutyè'. <sup>5</sup> Mastale' ndyac gu' yende daa loo gu', per

ndyaquen nzon loo gu' xalque' nac xtùuz daa co' ndryo' le'n lezon. No axta gust nda' lezon ñèen gu' le' gu' nziri' li nèeque' gu' loo cón che'n Crist no thidte ndxác xtùuz gu' no lezo' gu' loo yalxla's co' ndxàp gu' loo Crist.

<sup>6</sup> Por cona, texal mbìn gu' no mté'th gu' no ngola's gu' le' Crist Jesús nac xa' co' ñibe' loo ryethe con', tataaque' tolo fque tee ban gu' loo Crist. <sup>7</sup>Thidtene bli nèe gu' gu' loo cón che'n Crist par que tee ban ndac gu' loo cón che'n Crist, co' nee di's, nac xal thib yaa co' ne'huinte tac na's ndlyaa lox yaaa loo yòo. Gure nèe gu' gu' par thidteneque' cue nèe gu' loo cón che'n Crist Jesús xalque' nac mod co' mté'th gu'. Lomisque' ne, tolo guuz gu' loo Diox: Diox quix U', Diox. Tataaque' ndxàal li gu'.

*Di's ndxè' nda' cuent xá nac yalnaban cub co' ndxác loo mèn co'se' ndxela's mèn loo Tad Crist.*

<sup>8</sup> ¡Anderhuen gu'! Ne'ta'de gu' lugar loo chol mèn quedli mènna gu'. Mènna mbez ndxác mènna per pà gác mènna. Tac con' co' ndxác mènna nac leque xtùuz co' ndli mènna xtùuz co' nac thib con' co' yende cón ntac. Cona, be' ndyoo nque mènna xís costumbr co' ngue no mènna. Ndli mènna xtùuz toloque' li mènna cón che'n xab izlyo' ndxè'. Per prob mènna, yende cón nanee mènna cón che'n Crist.

<sup>9</sup> Tac thib xoo xalque' ñaa Diox ñaa Crist no xalque' nac Diox nac Crist. <sup>10</sup> No nalle' ryethe con' co' nac cón che'n Diox ndxàp gu' tac thidte nqueltàa gu' loo cón che'n Crist. Crist ñibe' loo ryete con' co' nde'f di's ñibe' no loo ryethe xpìi co' ndxàp con' la's nii no la's ya'. <sup>11</sup> Lomisque' ne, por

thidte ngòc gu' loo cón che'n Crist, ngòc circuncidar gu'. Per ne'ngàcte circuncisión co' ngòc loo gu' xal ndxàc circuncidar xlan' mèn. Ndxè'leque', circuncisión co' ngòc loo gu' nac ngulàa yéc gu' no ngulàa lezo' gu' par mblyá' gu' loo xtol gu' co' nac alux xab izlyo' co' nduhua nee lezo' gu' mbli gu' ndoore' yila's gu' loo cón che'n Crist. <sup>12</sup> Co'se' ngòc bautizar gu', co' nee di's, ngola's gu' loo Crist, hora loo cón che'n xquin gu' ngòc gu' xal mèn co' mbua's no Crist le'n ye'r lyo'. Hor co'se' ngòc bautizar gu'a, hora Diox mbli ngòp gu' yalnaban cub xal mèn co' ngro xban no Crist. Ngòc con' ndxè' loo gu' tac gu' ngola's le' Diox ndxàp con' roo con' xèn la's nii Diox no la's ya' Diox axtaque' mblo xban Diox Crist làth mèn nguth. <sup>13</sup> Gu' ngòc xal mèn nguth loo cón che'n Diox póla tac mcua'n gu' xquin gu' tiempa no tarte gac circuncidar gu' póla. Per nalle' Diox mbli le' gu' ndxàp leque yalnaban cub co' ndxàp Crist. No lomisque' tiemp, mton' Diox ryete xtol gu'. <sup>14</sup> Lìcpe' ba'i, Diox mton'le' ryete di's co' ndub loo ley co' mnibe' Moisés co' ngòc di's co' mzib quì na' xalque' mnibe' ley loo na'. Tac leya mblu' loo na' ndli na' con' ye'rsin'. Sate más nquexù' leya loo na' tac ne'gácte na' li na' xal ñibe' ley loo na'. Cona, Diox mteche na' loo co' mnibe' ley loo na' co'se' mque' mèn Crist loo cruz. Con'a mbli Diox par ne'tolode li na' cas loo ley co' mxo'f Moisés loo na'. <sup>15</sup> Co'se' nguth Crist loo cruz, tataa mod mbli Crist gan loo chol meexù' no loo chol xpìi ye'rsin' co' ñibe' loo izlyo' ndxè' co' ngòp con' roo no con' xèn la's nii no la's ya'. No loo xnaa mbli Crist par mde's ya' no mde's nii rye xpìi ye'rsin' co' mnibe' Crist loo. Mbli Crist le' rye xpìi no meexù' mdo



ner loo Crist xal co'se' mdyub dó' ya' pres, ya pres lezi'f.

*Trè' ndlu' ndxàal té'th na' cón che'n Crist no cón che'n con' co' nac cón che'n bé'.*

<sup>16</sup> Por cona, chele' chol mèn nzo co' lya's quexù' gu' loo cón che'n xit gu' no lua' gu', no cón che'n chol huiz lni co' mbez mèn yende mod que' mèn zin' no mbez mèn ndxàal quenap mèn mèn huiza, no cón che'n mbe' co'se' ndryo' quée mbe' no cón che'n huiz sabd, ne'lide gu' cas loo rye con'a. Ne' ne' gòn gu' di's co' mbez mèn cón che'n rye con'a.

<sup>17</sup> Per cón che'n ryete con' co' nda' trè' cuent co' ngòc con' mbli mènà póla, ryete con'a ngòc thib con' anxle' xal thib xin no xnaa co' yende cón ntac. Per cón che'n mbi' co' nde nquea, co' nee di's, cón che'n Crist nac con' lìcpe'. <sup>18</sup> Ne'la'de gu' par teche mèn con' co' mbli gu' gan mté'th gu' cón che'n Diox. Mènà asendli par ndxàc mènà mèn nado'. Mènà ale más ndli ndyub xib mèn loo angl, ne. Ale mbez mènà nquin li mèn xtùuz cón che'n con' co' indxú'de loo mèn no loo con' co' yende mod hui' mèn loo. Ale ndoote con' ndli mènà. Asendli mèn ndye's mèn axta plóthe por xtùuz co' ndli mènà co' ndyub yo'f lezo' mèn co' nac cón che'n xab izlyo'.

<sup>19</sup> Mènà inacte mèn co' thidte nqueltàa loo Crist ne' ne' loo cón che'n Crist. Crist ñibe' loo mèn co' ndxela's, mèn co' nqueltàa loo cón che'n Diox, xal ñibe' yéc mèn loo mèn. Tataa ndli Crist loo na' par ryoo xyèn na' loo cón che'n Crist xal ñibe' Diox no xal ndlya's Crist. Tataa ndxàca xal ndxàca loo lad mèn le' thib thib part che'n lad mèn nque' zin' par ryoo xyèn lada xal ndxàala.

20 Fte' lezo' gu' le' gu' nguth nole' Crist, co' nee di's, ngro xà' gu' loo ryete con' co' nac che'n xab izlyo' no ngòc gu' che'npe' Diox xal thib mèn co' nguth co' indyóode cón che'n xal mque tee ban mènà ndoore' co' nac mod co' alithe ndryo' ndlyen' lezo' mèn par li mèn. No ¿nalle', à'? ¿Chonon be' nzi tee ban gu' loo cón che'n xab izlyo' xal mèn co' ndyoo nque loo costumbr co' nac cón che'n xab izlyo', sya? 21 Angab na'i, xal ndli gu' no mbez gu': Ne'gàaltel con' ba'. Ne'huadel con' ba'. Ne' ne' tyenl con' ba' con ya'l. 22 Ryete con' co' ngue li gu' ba' nac mod co' lyux xal ndlyux con' co' ndli mèn zin'. No ryete mod co' ndxàp gu' ba' alithe nac costumbr no mod che'n mèn co' alithe nzi ban loo izlyo' ndxè'. 23 Lìcpe' ba'i, mènà ndli cuent anze'f ndxác mènà tac ndli mènà ryete con'a. Ñibe' yèe mènà loo mèn li mèn xalque' nac xley' mèn par gue's nii mèn no gue's ya' mèn loo chol con'. Ñibe' yèe mènà gác mèn mèn nado'. Per, ale ndxe'leque', con' co' ndlu' mènà no mod co' ndlu' mènà loo mèn yalguyith naca no yalgutyè' naca. Ale ntetìixù' mènà leque lad mènà par ndlu' mènà le' mènà nac mènley'. Per yende cón li con' ndli prob mènà par teche mènà mod ye'rsin' co' ndli ndyub yo'f lezo' mènà loo cón che'n xab izlyo' ndxè' par ndli mènà con' ye'rsin'.

### 3

1 Per nalle' ngue niin loo gu': Chele' gu', lìcque', ngue no yalnaban cub xal mèn co' ngro xban noque' Crist, fté'th gu' no bli gu' ryete con' co' nac che'npe' bé' co'te' ndub Crist cuat Diox le'n bé' loo bé'. 2 Bli gu' xtùuz cón che'n con' co' nac cón

che'npe' bé', ne. Ne'lide gu' xtùuz loo co' nac cón che'n xab izlyo' no cón che'n yalgon' che'n izlyo'.  
<sup>3</sup> Tac loo cón che'n xab izlyo' nac gu' xal mèn co' nguthle' loo con'a. Yalnaban cub co' ndxàp gu', Crist ngue quenapa loo Diox. <sup>4</sup> Crist mda' lugar no mbli Crist le' gu' yòo ban no Diox thidtene yilóa. Co'se' yú' loo Crist loo mèn tedib vez, sya, loo gu', ne, gàc con' guryath no con' guryèn co' gàc loo Crist co'se' yú' loo gu' loo bé' con Crist.

*Pab ngue ta' cuent xá nac yalnaban mèn, mèn co' tarte yila's loo Crist, no xal nac yalnaban mèn, mèn co' ndxela's loo Crist.*

<sup>5</sup> Cona, ngue niin loo gu': Ryete con' co' ndyub yo'f lezo' gu' co' nac cón che'n xab izlyo', ya ne'tolode li gu'i. Ndxé'leque', gòc gu' xal mèn nguth loo ryete con'a. Ryete con'a nee di's: Ne'cua'nte gu' xin' huan gu'. Ne'lide gu' con' co' nac con' xin no con' cap. Ne' ne' tyub yo'f lezo' gu' loo chol con' ye'rsin' co' ngro' mblyen' lezo' gu' mbli gu' póla. Ne' ne' queli'th gu' cón nac che'n hues xtàa gu' tac mèn co' nqueli'th cón nac che'n hues xtàa mèn, lalque' nac mèna con mèn co' ndyub xib no co' nsál' ya' loo mdo' no loo gunab. <sup>6</sup> Le' sya, cón che'n ryethe con' ndli mèna ncàb huax con' ye'rsin' loo mèn. Por con' ndli mèna, ndxecloo Diox ñèe Diox ryete mèna tac indyubdi'ste mèna loo Diox. <sup>7</sup> Ryethe con' ndxè' mque tee ban li gu' ndoore' yila's gu' loo cón che'n Crist no loo Crist. <sup>8</sup> Per nalle', más huen blá' gu' rye con' co' niin loo gu' ndxè' thib lad: Con' co' ndli ndxecloo mèn no ndxòo xyàn lezo' mèn; mod co' ndxàp mèn co'se' asendli mèn par ndli mèn ryete con' ye'rsin'; mod

co' ndxàp mèn co' ñii yèe ñii tii xtàa mèn no co' nquedèe mèn xtàa mèn; no mod co' ndxàp mèn co' ndyoodi's chol di's xin no di's cap. <sup>9</sup> Ne'tyè'de gu' loo nec thib xtàa gu'. Tac gu' mblá'ya'le' ryethe mod ye'rsin' co' nac cón che'n xab izlyo' co' mque tee ban mbli gu' póla. Por cona, niin loo gu': Ne'tolode que tee ban li gu' ryete con' ye'rsin'a. <sup>10</sup> Nalle' mse'le' gu' mod co' ngòp gu' póla. Nac gu' mèn co' nque tee ban loo tedib mod cub co' ndxàp gu' nalle'. Mod co' ndxàp gu' nalle' thidte nac xal nac mod co' ndlya's Diox gáp gu' no que tee ban gu' par tataa mod más ta' gu' cuent cón che'n Diox. <sup>11</sup> Loo yalnaban cub co' nac cón che'n Crist, yende chó mèn gab loo xtàa mèn: Daa nac mèn nación Grieg o daa nac mèn nación Israel. Ne' ne' gab mèn: Daa ngòc circuncidar o daa ne'ngàcte circuncidar. Ne' ne' gab mèn loo xtàa mèn: Daa nac mèn tèe o daa nac mèn tith. Ne' ne' gab mèn: Daa nac moz yèe o daa nac mèn co' yende chó cuee ca'. Ndxé'leque', loo Diox ante cón che'n Crist nac co' ntac. Alux con' nac che'npe' Crist, no loo ryethe con' ñibe' Crist, par li zin' Crist alux con' nalle'.

<sup>12</sup> Gu' nac mèn co' Diox mcai. Ngro xà' gu' loo cón che'n xab izlyo' no ngòc gu' che'npe' Diox. Nque' lezo' Diox ñèe Diox gu'. Por cona, fque tee ban li gu' loo co' ngue niin loo gu' ndxè', co' nee di's, gòc gu' mèn co' ndlyat lezo' ñèe hues xtàa. Gòc gu' mèn co' ndli con' ndac loo hues xtàa. Gòc gu' mèn nado' co' ngue's nii ngue's ya' loo chol hues xtàa gu'. Gòc gu' mèn co' ndxàp mod loo hues xtàa. Gòc gu' mèn co' ncha'la's ñèe hues xtàa. <sup>13</sup> Fxec yèe gu' loo thib hues xtàa gu' no loo tedib hues xtàa gu'. Fteri'th ftecan' gu' xtol che'n thib hues xtàa gu' no tedib hues xtàa

gu' chele' hues xtàa gu' nco ñee loo gu' cón che'n co' ndxàc loo hues xtàa gu'. Xalque' mton' Crist xtol gu', tataaguè' fteri'th ftecan' gu' xtol thib hues xtàa gu' no xtol tedib hues xtàa gu'. <sup>14</sup>Más de cona, fque' lezo' gu' gunèe gu' hues xtàa gu'. Tac chele' gu' tataa li, le' sya, thidte gac gu' no thidte cue gu' loo cón che'n Crist par tyubdi's ndac gu' loo Crist. <sup>15</sup>Fcua'n gu' mod par cue ban gu' rye nda gu' no rye ndye'th gu' con hues xtàa gu' xal nee lezo' Diox. Le' sya, làth xtau'a, teche texyath gu' xtùuz gu' par thidte li gu' con' xal ñibe' Diox, co' nee di's, gac gu' xal thidte lad mèn loo cón che'n Diox. Tac por con'a mcui Diox gu'. No con'a nac co' gunee lezo' Diox gac loo gu'. Guuz gu' loo Diox: Diox quix U', Diox, láth mbez gu' Diox por ryethe con' co' ndxàc loo gu'.

<sup>16</sup>Bli gu' xtùuz cón che'n di's ndac che'n Crist axtaque' huen huen té'th gu' no axtaque' huen huen yaa'd cón che'n di's ndac che'n Crist yéc gu'. Bli gu' par ye'th lezo' thib xtàa gu' no tedib xtàa gu' loo cón che'n Diox. Blu' gu' loo thib xtàa gu' no loo tedib xtàa gu' cón che'n Crist. Blab gu' di's loo libr che'n Salmos co' nac xti's Diox. Bil' ro gu' himn co' nac labans co' nac di's natú' loo Diox. Ne'yathla'ste gu' guuz gu' loo Diox: Diox quix U', Diox látha. <sup>17</sup>Ryete con' ndli gu', que naca di's co' tyoodi's gu', que naca zin' co' ndli gu', bli gu' ryethe con'a por lèe Tad Jesús loo Diox tac tataa nac co' ñibe' Tad Jesús. Por lèe Tad Jesús guuz gu' Diox quix U', Diox, loo Diox xud na' co'se' mbez gu' Diox, ne.

*Di's ndxè' nda' cuent loo ryete mèn co' ndxela's loo cón che'n Diox por cón che'n Jesucrist xá mod*

*ndxàal que tee ban ndac mèn làth xtàa mènà.*

<sup>18</sup> Mèngot co' nac xin' sa'l, ftubdi's gu' loo xin' sa'lbi'pe' gu' tac tataaque' ndxàal li gu' xal mèn co' ndxela'spe' loo Crist. <sup>19</sup> Mènbi' co' nac xin' sa'l, fque' lezo' gu' gunèe gu' xin' sa'lgotpe' gu'. No ne'tyoo xà'de lezo' gu' con xin' sa'lgotpe' gu' par yitac lezo' gu' con xin' sa'lpe' gu'. <sup>20</sup> Gu', ne, co' nac xin' xud gu' no xin' xna' gu', ftubdi's gu' di's co' mbez xud gu' no xna' gu' loo gu'. Tac con' ndxè' nac co' ndxòo lezo' Tad Crist. <sup>21</sup> Gu' co' nac gundan yín' gundan ted, ne'ta'de gu' xyàn lezo' xin' gu', gu' co' nac mèn co' angndxàc nayi' par ne'tyoo xà'de lezo' myen' gu' loo cón che'n Tad Crist. <sup>22</sup> Gu' co' nac moz, ftubdi's gu' loo patrón gu' loo rye con' ñibe' patrón gu' loo gu'. Ne'lìde gu'i xal ndli mèn co' ngüi' ndxè' no ngüi' ba' par ne'yigàade mènà loo patrón mènà. Ndxè'leque', bli gu'i dib nzo yéc gu' no dib nzo lezo' gu' xal mèn co', lìcque', ndxàp mod loo Diox. <sup>23</sup> Chol zin' co' ndli gu', bli gu' zin' dib nzo yéc gu' no dib nzo lezo' tac gu' nac mèn co', lìcque', ngue li sirv loo Crist. Ne'lìde gu' zin' xal ndli mèn sirv loo xtàa mèn loo izlyo' <sup>24</sup> tac gu' naneeque' no nonque' gu' le' gu' càaya' yalndxax co' ta' Tad Crist loo gu' co' nac con' co' yan' no gu' no co' gac che'npe' gu' yiloa tac gu', lìcque', ngue li sirv loo Tad Crist. <sup>25</sup> Chol mèn co' ndli con' ye'rsin', mènà càaya' yalndxax cón che'n con' ye'rsin' co' ndli mènà. Diox indlide par más tyu' thib mèn leque tedib mèn loo Diox.

## 4

<sup>1</sup> Le' gu' co' nac patrón na, ndxàal gac gu' mèn nalì no mèn nambiì loo moz gu'. Bli gu' thidte tyu'

chol moz gu' loo gu'. Fte' lezo' gu' le' gu', ne, ngue no thib patrón no Tad loo bé'.

<sup>2</sup> Thidteneque' gure rez gu' Diox. Nalas gure gu' loo cón che'n Diox por tyubdi's ndac gu' loo Diox. Guuz gu' loo Diox: Diox quix U', Tad Diox, co'se' mbez gu' Diox por ryethe con'. <sup>3</sup> Gurez gu' Diox por nu', ne, le' Diox xal' ned xal' yó' loo nu' par co nu' yalbàn no tyoodi's nu' cón che'n Crist co' ngo casloo póla. Por cón che'n Crist co' ngo casloo loo mèn póla, por con'a ngue'en lezi'f ned nzon ndxè' nalle'. <sup>4</sup> Tolo gurez gu' Diox le' Diox lyath no daa par lu'en loo mèn cón che'n Crist co' ngo casloo ndoore' no tyoodizen xalque' ndxàala loo mèn.

<sup>5</sup> Fque tee ban ndac gu' loo mèn co' tarte yila's loo Crist. Fcua'n gu' mod toodi's no gu' mènna láth be' nda'i mod loo mènna par ñeene' ne'stolque' yila's mènna loo Crist. <sup>6</sup> Co'se' tyoodi's gu' con chol mèn, nabe'ste ftoodi's no gu' mènna ante con di's co' nac di's ndac par ta' gust lezo' mèn xal ndyoodi's gu'. Más de cona, ndxàal té'th gu' co' huenleque' par ñee gu' no ta' gu' cuent xá mod càb gu' loo mènna cón che'n xal ndxela's gu'.

*Di's ndxè'nda' cuent le' Pab ngue nii Diox loo mèn ciuda Colos, mèn co' ndxela's loo cón che'n Crist.*

<sup>7</sup> Tiquic co' ndxàc hues daa por cón che'n Crist, Tiquic co' anze'f nque' lezon co' indlá'ya'de daa no co' altantleque' ndyoo loo zin' che'n Tad Crist, Tiquic ta' cuent loo gu' cón che'n zin' co' ngue xo'f zin'en par ned nzon ndxè'. <sup>8</sup> Por cona, ngue tel'en Tiquic loo gu' par ñee Tiquic loo gu' xá nzo nu' ned nzo nu' ndxè'. Tegán Tiquic lezo' gu' loo cón che'n nu', ne. <sup>9</sup> Co'se' yi'th Tiquic loo gu', tel'en Ones con

Tiquic loo gu'. Ryop myen' ndxàc hues na' por cón che'n Crist. Mbli nêe lezo' myen' loo cón che'n Crist co' nque' lezon. Nac ryop myen' mèn gulàazpe' gu', ne, par nedrè'. Ryete con' co' ndxàc loo nu' par ned nzo nu' ndxè' ryop myen' ta' cuenta loo gu' trè'.

<sup>10</sup> Aristarc co' nzo non le'n lezi'f ngue nii Diox loo gu'. Marc co' ndxàc hues yen' Mbèl' ngue nii Diox loo gu', ne. Gu' nonle' no nda'que' gu' cuent xal mnibe'len loo gu' cón che'n Marc. Chele' Marc yi'th nee máa gu' par nedrè', nabe'ste go no gu' Marc, ndee gu'. <sup>11</sup> Chuch co' ne' tedib lèe Just ngue nii Diox loo gu', ne. Làth mèn che'n naciòn Israel co' naban trè', ante ryop myen' ndxè' co' nac Marc no Just, myen' ndxè' ngue lyath no daa loo cón che'n Diox par tolo ñibe'pe' Diox loo mèn. Ante ryop myen' ndxè' ntegán lezon loo zin' ndxè'.

<sup>12</sup> Epafrc co' nac thib mbi' co' nac mèn gulàaz gu', co' nxo'f zin' cón che'n Crist, ngue nii Diox loo gu'. Epafrc ña'bque' loo Diox por cón che'n gu' par thidtene cue gu' nalì, no par cue nêe gu' loo cón che'n Crist, no par gàc gu' mèn nalì no mèn nambìi loo Diox par lí gu' ryete con' co' nee lezo' Diox lí gu'. <sup>13</sup> Tac daa nda cuent co' huenleque' le' Epafrc nguen tín' lezo' no anze'f ndyóo Epafrc cón che'n gu', no altantleque' ndoo Epafrc loo zin' cón che'n gu', no cón che'n mèn co' ndxàc hues na' por cón che'n Crist yèez Laodice, no cón che'n mèn co' ndxàc hues na' por cón che'n Crist yèez Hierápolis.

<sup>14</sup> Luc co' nac doctor co' anze'f nque' lezon ñèen ngue nii Diox loo gu'. Dem, ne, ngue nii Diox loo gu'.

<sup>15</sup> Gunii gu' Diox loo mèn co' ndxàc hues na' por



cón che'n Crist le'n yèez Laodice. Gunii gu' Diox loo Nimf no loo mèn co' ndxela's loo Crist no loo cón che'n Crist, mèn co' nac mèn co' nqueltàa liz Nimf. <sup>16</sup> Co'se' yilo lab gu' cart ndxè', ftel' gu' cart ndxè' loo mèn co' nqueltàa loo cón che'n Diox le'n yèez Laodice par lab mènna cart ndxè' tya, ne. Cart co' mtel'en loo mèn co' nqueltàa loo cón che'n Diox le'n yèez Laodice, co'se' yilo lab mèn yèez Laodice cart co' mtel'en loo mènna, ña'b gu' carta par lab gu'i, ne. <sup>17</sup> Guuz gu' loo Arquip: Hui', Arquip, thidtene blo yéc bli zin' cón che'n Diox co' mxo'f zin' Tad Crist lool par lila.

<sup>18</sup> Nalle', yub daa co' nac Pab mque' cart ndxè' loo gu' par ngue niin Diox loo gu'. Fte' lezo' gu' le' daa tatabe' ngue'que' lezi'f. Ndlyazen le' Diox tolo li anggàc con' ndac loo gu' par nedrè', ndee gu'. Taandxè' gàca.

**Testament cub co' nac di's ndac che'n Tad  
Jesucrist  
New Testament in Zapotec, Miahuatlán  
(MX:zam:Zapotec, Miahuatlán)**

copyright © 1971 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Miahuatlán

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Miahuatlán [zam], Mexico

**Copyright Information**

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Miahuatlán

**© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

64c75c38-fe26-5ca1-b0d8-d75cd0576d77